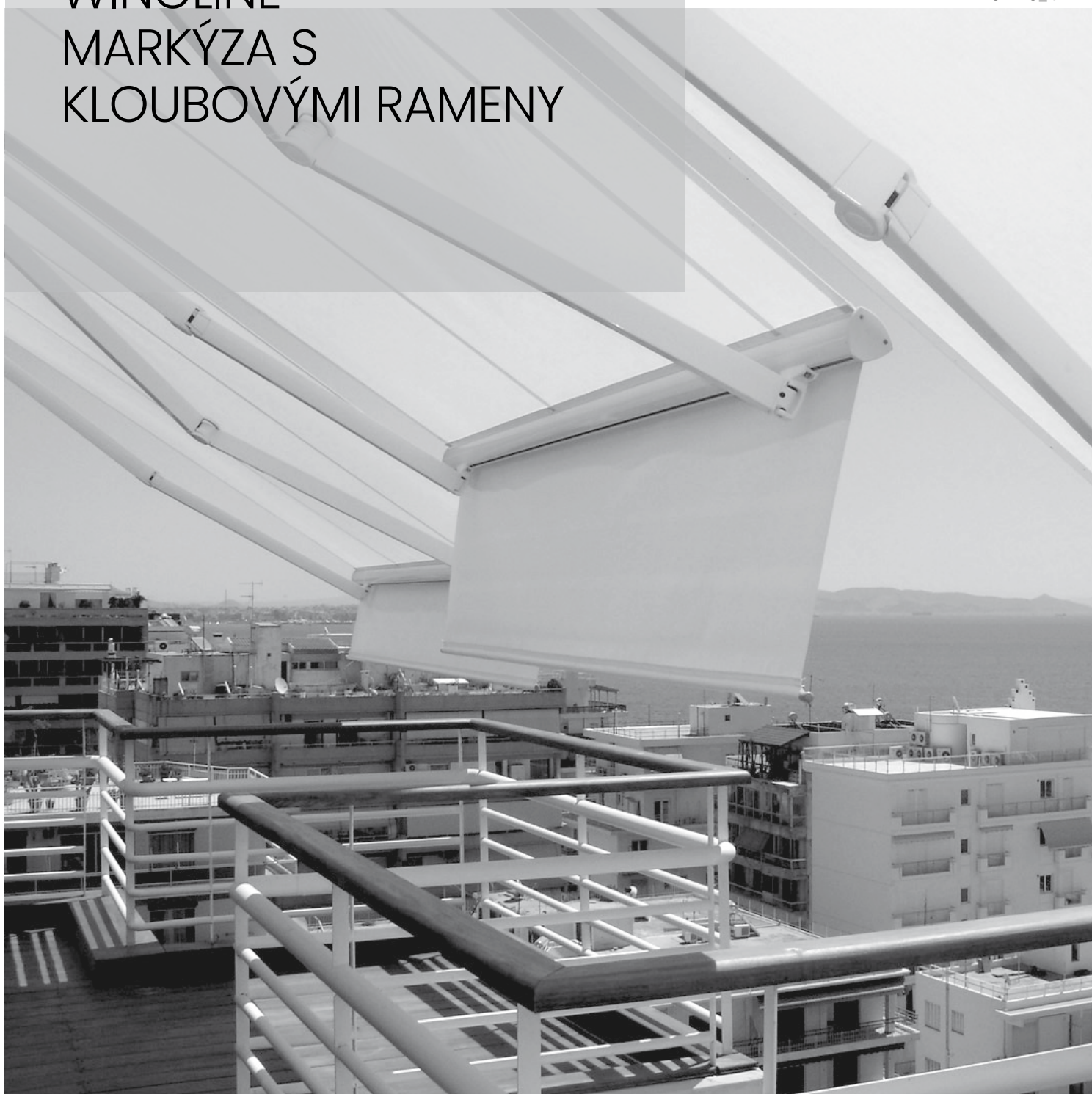


NÁVOD K POUŽITÍ



TOPLINE – SÉRIA
WINGLINE
MARKÝZA S
KLOUBOVÝMI RAMENY

841128_CZ



OBSAH

1.	ZÁKLADNÍ INFORMACE	2
2.	VYSVĚTLIVKY K POKYNŮM	2
3.	PLATNOST	2
4.	BEZPEČNOST	3
5.	POUŽITÍ V SOULADU S URČENÝM ÚČELEM	3
6.	INFORMACE O VÝROBCÍCH	3-4
7.	OBSLUHA	6
7.1	VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	6
7.2	OVLÁDÁNÍ KLIKOVÉHO POHONU	6
7.3	OVLÁDÁNÍ ELEKTRICKÉHO POHONU	7
8.	ČIŠTĚNÍ/PÉČE	7
9.	ÚDRŽBA	7
10.	DEMONTÁŽ	7
11.	ZÁRUČNÍ LIST	8

1. ZÁKLADNÍ INFORMACE

Děkujeme, že jste si zakoupili tento výrobek **WOUNDWO**.

Před uvedením výrobku do provozu si prosím pečlivě přečtěte tento návod k použití, protože přesná znalost návodu je předpokladem dlouhodobého bezproblémového používání výrobků. Bezpodmínečně dodržujte pokyny v tomto návodu k obsluze. V případě nedodržení pokynů není výrobce povinen ručit za případné škody. Respektujte prosím také pokyny na výrobku a obalu. Všechny návody (k montáži a použití) prosím uschovejte a v případě prodeje markýzy je předejte novému majiteli.

2. VYSVĚTLIVKY K POKYNŮM

Na příslušných místech v textu naleznete bezpečnostní pokyny a důležité informace, které jsou opatřeny symbolem.



Tento symbol označuje pokyny důležité pro bezpečnost osob nebo pro funkci markýzy.



Tento symbol označuje důležité informace pro uživatele ohledně výrobku.

3. PLATNOST

Tento návod k použití platí pro následující markýzy s kloubovými rameny **WOUNDWO**:
TOPLINE, TOPLINE PLUS, TOPLINE CASSETTE, WINGLINE.

4. BEZPEČNOST



Pro bezpečnost osob je důležité dodržovat pokyny v návodech. Tyto návody uschovejte.



AVšechny markýzy **WOUNDWO** jsou zkonstruovány a vyrobeny podle ustanovení normy EN 13561. I přesto může během provozu v případě nedodržení příslušných pokynů dojít k ohrožení zúčastněných osob, resp. k poškození výrobku nebo jiných věcí.

OBSLUHA MARKÝZ S MOTORICKÝM POHONEM:



Nedovolte dětem, aby si hrály s ovladačem markýzy. Dálková ovládání uschovejte mimo dosah dětí.

Zařízení pravidelně kontrolujte, zda nevykazuje známky opotřebení nebo poškození kabelů. Respektujte programovací návody ovladačů dodávaných spolu s markýzou.



Zařízení nepoužívejte, pokud je nutná jeho oprava.

RUČNÍ OBSLUHA MARKÝZ RUČNÍ KLIKOU:



Při ruční obsluze dávejte pozor na pohybující se markýzu, protože může rychle spadnout v důsledku slabých nebo zlomených pružin



Výrobek smí být používán pouze v řádném technickém stavu a v souladu s určeným účelem, za současného dodržování bezpečnostních pokynů a s vědomím souvisejících rizik, a musí být dodržován tento návod k použití. Závady, které by mohly omezit bezpečnost, musí být ihned odstraněny.

5. POUŽITÍ V SOULADU S URČENÝM ÚČELEM

Markýzy s kloubovými rameny **WOUNDWO** slouží v první řadě k ochraně před slunečním zářením. Kromě toho je lze s omezením použít jako ochranu proti dešti (podrobné informace viz bod 7.1). Jiné použití nebo použití nad rámec tohoto určení platí jako použití v rozporu s určeným účelem. Za škody vzniklé v důsledku použití v rozporu s určeným účelem výrobce neručí.

Bez schválení výrobcem nesmí být na markýzách s kloubovými rameny prováděny žádné změny, přístavby nebo přestavby. Vadné součásti markýz s kloubovými rameny musí být ihned vyměněny. Použity smí být pouze originální náhradní díly určené výrobcem. V případě cizích dílů nelze zaručit, že byly zkonstruovány a vyrobeny v souladu s požadavky ohledně namáhání a bezpečnosti.

Dodatečné zatížení markýz s kloubovými rameny zavěšenými předměty nebo napnutými lanky může vést k poškození nebo pádu markýzy s kloubovými rameny, a je proto nepřijatelné.

Montážní práce a údržbu smí provádět pouze kvalifikovaní odborníci.

Při prohlídce nebo údržbě elektrických součástí musí být přípojka odpojena od sítě a zajištěna.

Společnost **WOUNDWO** Sonnenlichtdesign GmbH & Co KG neručí za škody vzniklé v důsledku použití v rozporu s určeným účelem.

6. INFORMACE O VÝROBCÍCH

TECHNICKÉ PARAMETRY

Rozměry a technické detaily markýz s kloubovými rameny naleznete v aktuálním katalogu ve specializovaném obchodě, v montážním návodu nebo na partnerských stránkách **WOUNDWO** na www.woundwo.com.

PARAMETRY PRO ELEKTRICKÝ POHON

PARAMETR	HODNOTA
Síťové napětí	230 V AC
Spotřeba proudu	0,45 až 2,1 A (v závislosti na pohonu)
Příkon	90 až 460 W (v závislosti na pohonu)
Třída ochrany u elektrického pohonu	IP 44
Nepřetržitý provoz motoru	cca 4 minuty



Elektromotor není dimenzován pro nepřetržitý provoz. Po přibližně 4 minutách provozu se sepne tepelná ochrana a motor se vypne. Po 15–30 minutách je motor opět připraven k provozu, nová doba spuštění je však o 1–2 minuty kratší.

TŘÍDY ODOLNOSTI PROTI ZATÍŽENÍ VĚTREM

Síla větru dle Beaufortovy stupnice	9	8	7	6	5	4	3	2	1	0
Třída odolnosti proti zatížení větrem podle normy DIN EN 13561	6	5	4	3	2	1	0			
Rychlost větru v km/h	max. 88	max. 74	max. 61	max. 49	max. 38	max. 28	max. 19	max. 11	max. 5	nedefinováno; výrobek nebyl testován nebo je nevhodný

Markýzy a komponenty značky **WOUNDWO** byly navrženy a vyrobeny v souladu s ustanoveními normy EN 13561. Různé typy markýz jsou zařazeny do různých tříd odolnosti proti zatížení větrem. Zařazení produktů do jednotlivých tříd je definováno následovně:

TŘÍDA ODOLNOSTI PROTI ZATÍŽENÍ VĚTREM dle normy DIN EN 13561									
Typ	Vyložení	1500	2000	2500	3000	3500	4000	4500	
	Variovolán								
TOPLINE CASSETTE	bez	2	2	2	2	2	2	1	
	s	2	2	2	2	2	1	neuveďeno	
TOPLINE PLUS	bez	2	2	2	2	2	2	2	
	s	2	2	2	2	2	2	neuveďeno	
TOPLINE	bez	2	2	2	2	2	2	2	
	s	2	2	2	2	2	2	neuveďeno	
TRENDLINE CASSETTE	bez	2	2	2	2	2	neuveďeno		
	s	2	2	2	2	neuveďeno			
TRENDLINE ARTBOX	bez	2	2	2	2	2	neuveďeno		
	s	neuveďeno							
TRENDLINE SMARTBOX	bez	2	2	2	2	1	neuveďeno		
	s	neuveďeno							
TRENDLINE	bez	2	2	2	2	2	neuveďeno		
	s	2	2	2	2	2	neuveďeno		
SWINGLINE CASSETTE	bez	2	2	2	2	neuveďeno			
	s	neuveďeno							
SWINGLINE	bez	2	2	2	2	neuveďeno			
	s	neuveďeno							
EASYLINE	bez	2	2	1	neuveďeno				
	s	neuveďeno							
WINGLIGHT COMPACT WINGLIGHT SOLID	bez	2	2	2	2	2	neuveďeno		
	s	2	2	2	2	2	neuveďeno		
WINGLINE	bez	2	2	2	2	2	2	2	
	s	2	2	2	2	2	2	neuveďeno	
SIDELINE	neuveďeno	1	1	1	1	1	1	neuveďeno	



INFORMACE

Vyložení v mm / neuveďeno = nepoužije se

Deklarovaný výkon se vztahuje pouze na produkt.

Po montáži může být kvůli montážní ploše výkon nižší.

Při velkém zatížení větrem může za určitých okolností dojít k tomu, že závěs nebude možné vysunout ani zasunout.

Markýzy lze používat pouze v rámci třídy odolnosti proti zatížení větrem deklarované výrobcem.

Snížení třídy odolnosti proti větru z důvodu špatných podmínek při montáži je přípustné pouze v krajních případech a se souhlasem koncového uživatele.

Aby se zabránilo poškození systému markýzy, musí markýza při dosažení uvedené mezní hodnoty větru zajet. U systémů s motorovým pohonem se doporučuje použití automatiky s větrným čidlem (viz také Katalog řídicích jednotek).

U systémů, které jsou trvale vystaveny zvýšené větrné zátěži, se doporučuje provádět údržbu a kontroly v pravidelných intervalech, protože v důsledku zvýšené zátěže jsou systémy vystaveny zvýšenému opotřebení.

EMISE HLUKU

Hladina akustického tlaku je u této markýzy nižší než 70 dB(A), měřeno v nenamontovaném stavu podle EN ISO 12100-2:2003.

PŘÍSLUŠENSTVÍ

Pro markýzy s kloubovými rameny **WOUNDWO** je k dispozici následující příslušenství:

- rádiové dálkové ovládání
- automatická regulace slunce/větr/děšť
- pokojový termostát
- variovolán
- osvětlovací lišta
- teplomet

Podrobné informace o vhodném příslušenství a jeho integraci jsou k dispozici v každé specializované prodejně **WOUNDWO**.



7. OBSLUHA

7.1 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO OBSLUHU MARKÝZ S KLOUBOVÝMI RAMENY



Markýzy s kloubovými rameny smí obsluhovat pouze osoby, které byly instruovány odbornými pracovníky. Zajistěte, aby markýzu nemohly bez dozoru obsluhovat děti. Dálková ovládání uschovejte mimo dosah dětí.



Při pracích v oblasti plochy pod markýzou s kloubovými rameny musí být automatické ovládání (regulace vítr, slunce) vypnuto pomocí monitorovaného, přednostně spínaného blokovacího zařízení (např. spínač s klíčem), aby se markýza s kloubovými rameny nemohla automaticky vysunout.



Markýzy s kloubovými rameny by měly být večer a před odjezdem z domu zasunuty.



Při námraze, sněhu nebo silném větru nesmí být markýzy s kloubovými rameny vysunuty. Markýzy s kloubovými rameny lze s omezením použít jako ochranu proti dešti. Markýza přitom musí být zcela vysunutá a minimální sklon činí 14° (25 %). Markýza nesmí být jako ochrana proti dešti používána bez dozoru, protože nelze zcela vyloučit nahromadění vody.



Pevné objekty musí být vzdáleny nejméně 40 cm od oblasti výsuvu svíslého profilu.



Variovolán (volitelné příslušenství) musí být před zasunutím markýzy s kloubovými rameny srolován.

7.2 OBSLUHA MARKÝZ S KLOUBOVÝMI RAMENY POMOCÍ KLIKOVÉHO POHONU

A) KONSTRUKČNÍ ŘADY: TOPLINE (TOPLINE, TOPLINE PLUS, TOPLINE CASSETTE)
TRENDLINE (TRENDLINE, TRENDLINE CASSETTE, TRENDLINE SMARTBOX)

VYSUNUTÍ MARKÝZY: Zavěste ruční kliku do převodového oka a otáčením klikou po směru hodinových ručiček vysuňte markýzu do požadované polohy nebo zcela. Koncová poloha (plně vysunutí) markýzy je z výroby pevně nastavena. Plátno markýzy přitom zůstává stále napnuté. Pokud se plátno markýzy prověsí, obnovte jeho napnutí zasunutím markýzy.

ZASUNUTÍ MARKÝZY: Otáčejte ruční klikou proti směru hodinových ručiček, dokud se markýza nezavře.



Při dosažení vnější a vnitřní koncové polohy neotáčejte ruční klikou násilím dále, aby nedošlo k poškození převodu a překroucení/zvlnění plátna.

B) KONSTRUKČNÍ ŘADA: SWINGLINE (SWINGLINE, SWINGLINE CASSETTE)



Klikové převody konstrukční řady markýz SWINGLINE nejsou vpředu vybaveny koncovým dorazem, nýbrž volnoběhem, aby bylo zabráněno opačnému navíjení plátna. V tomto bodě se však může plátno prověsit.

VYSUNUTÍ MARKÝZY: Zavěste ruční kliku do převodového oka a otáčením klikou po směru hodinových ručiček vysuňte markýzu, až bude dosaženo volnoběhu jako koncového bodu a plátno se uvolní. Krátkým otočením zpět dosáhnete ideálního napnutí plátna.

ZASUNUTÍ MARKÝZY: OTÁČEJTE RUČNÍ KLIKOU PROTI SMĚRU HODINOVÝCH RUČÍČEK, DOKUD SE MARKÝZA NEZAVŘE.



Při dosažení vnitřních koncových poloh neotáčejte ruční klikou násilím dále, mohlo by dojít k poškození převodu a překroucení/zvlnění plátna. Vnější koncové polohy jsou chráněny volnoběhem.

C) KONSTRUKČNÍ ŘADA: EASYLINE



Tyto klikové převody nemají vpředu žádný koncový doraz, aby bylo zabráněno opačnému navíjení plátna. V tomto bodě se však může plátno prověsit.

VYSUNUTÍ MARKÝZY: Zavěste ruční kliku do převodového oka a otáčením klikou po směru hodinových ručiček vysuňte markýzu, až bude dosaženo koncového bodu a plátno se napne.

ZASUNUTÍ MARKÝZY: Otáčejte ruční klikou proti směru hodinových ručiček, dokud se markýza nezavře.



Při dosažení vnitřních koncových poloh neotáčejte ruční klikou násilím dále, mohlo by dojít k poškození převodu a překroucení/zvlnění plátna.

7.3 OBSLUHA MARKÝZ S KLOUBOVÝMI RAMENY S ELEKTRICKÝM POHONEM



Při předání systému musí proběhnout zaškolení odbornými pracovníky ohledně obsluhy elektrického pohonu. Při něm bude vysvětleno přiřazení ovládacích prvků. die Zuordnung der Bedienelemente erklärt.

VYSUNUTÍ MARKÝZY: Stiskněte (podržte) ovládací prvek a vysuňte markýzu s kloubovými rameny do požadované polohy nebo zcela. Při dosažení koncové polohy se vypne motor.

ZASUNUTÍ MARKÝZY: Stiskněte (podržte) ovládací prvek a zasuňte markýzu s kloubovými rameny do požadované polohy nebo zcela. Při dosažení koncové polohy se vypne motor. Doplňující pokyny ohledně speciálních funkcí naleznete v dokumentaci pro regulační a ovládací zařízení.

8. ČIŠTĚNÍ A PÉČE



Používejte vhodnou stoupací techniku a odpojte hnací motor od sítě!



U TRENDLINE SMARTBOX a TRENDLINE ARTBOX před čištěním sundejte bočnice kazety!



Při čištění nepoužívejte vysokotlaké čističe ani abrazivní prostředky nebo drsné houbičky! Nepoužívejte rozpouštědla jako líh nebo benzín!

ČIŠTĚNÍ VÝROBKU:

Nečistoty lze z markýzy s kloubovými rameny odstranit měkkým kartáčem nebo smetáčkem. Látku markýzy vyčistíte jemným tekutým pracím prostředkem a poté důkladně opláchnete studenou vodou. Rám markýzy s kloubovými rameny lze čistit běžným čisticím prostředkem a otřít vlhkým hadříkem. Látky markýzy musí po vyčištění vyschnout.

9. ÚDRŽBA



Spolehlivé a bezpečné používání markýzy s kloubovými rameny lze zaručit pouze při pravidelné kontrole a údržbě zařízení.

Markýza s kloubovými rameny musí být pravidelně kontrolována, zda nejsou známky opotřebení a poškození potahové látky a rámu. Zjistíte-li poškození, pověřte opravou specializovaného prodejce nebo vhodnou servisní firmu. Markýzy vyžadující opravu nesmí být používány!

10 DEMONTÁŽ



Při neodborné montáži může dojít k poranění osob nebo k věcným škodám.

Demontáž nechte provést pouze odbornou firmou **WOUNDWO**.
Postup/pokyny naleznete v montážním návodu k výrobku.

13. ZÁRUČNÍ LIST

ZÁRUKA 7 LET



1. ZÁRUČNÍ DOBA

- 1.1. V záruční lhůtě 7 let od dodání odstraníme veškeré závady na markýze, které budou prokazatelně způsobeny výrobní či konstrukční vadou nebo vadou materiálu.
- 1.2. Při dodání markýzy začne automaticky platit sedmiletá záruční lhůta.

2. PODMÍNKY PRO POSKYTNUTÍ ZÁRUČNÍHO PLNĚNÍ:

- 2.1. Okamžitá kontrola markýzy při jejím dodání, zda není poškozená. Jestliže zjistíte závady či nedostatky, markýzu vůbec nemontujte.
 - 2.2. Řádnou montáž provede autorizovaný prodejce firmy **WOUNDWO**, a to pouze s originálními montážními díly a podle pokynů uvedených v návodu k montáži.
 - 2.3. Ihned nás písemně informujte o vzniku škody. Přitom je třeba uvést tyto údaje: den vzniku škody, druh a rozsah škody, datum vystavení faktury a její číslo, jméno a adresa zákazníka.
- #### 3. PRŮBĚH REKLAMACE
- 3.1. Odstranění závady či nedostatku, když uznáme oprávněnost reklamace a naši povinnost záručního plnění, probíhá tak, že prodejce reklamovanou markýzu odmontuje a pošle ji do našeho podniku.
 - 3.2. Během lhůty uvedené v bodě 1 přebíráme veškeré materiálové náklady, které vzniknou při odstraňování závady či nedostatku, na který se vztahuje záruka.

4. ZÁRUKA SE NEVZTAHUJE NA:

- 4.1. Škody na markýze způsobené neodbornou montáží v důsledku nedodržení montážního návodu či nepoužití originálních montážních dílů.
- 4.2. Škody způsobené vyšší mocí či mimořádnou zátěží (např. vítr, sníh, déšť nebo led).
- 4.3. „Kosmetické vady“ na potahu markýzy, které jsou uvedeny ve směrnici pro posuzování konfekčních potahů na markýzy, kterou vydala IVRSA (německá odborná skupina spolkového profesního sdružení pro textilie na rolety a markýzy – ITRS e.V.), nejsou nedostatek, a záruka se tak na ně nevztahuje.
- 4.4. Díly podléhající běžnému opotřebení. K tomu patří motory, pohony, řízení a potahy.
- 4.5. Vizuelní nedostatky.

5. OSTATNÍ USTANOVENÍ

- 5.1. Jestliže je pro rozhodnutí o oprávněnosti reklamace nezbytná prohlídka ze strany technika našeho firemního zákaznického servisu, nesmí se reklamované markýze provádět žádné úpravy.
- 5.2. Reklamace se řeší vždy písemně. Řešení po telefonu není z pojistně-technických důvodů možné.
- 5.3. Nárok na záruku zaniká, pokud byl k opravě markýzy použit neoriginální náhradní díl nebo pokud ji neprovedl autorizovaný prodejce firmy **WOUNDWO**. Nárok na záruku